

我無大台，無欽點。

I don't tie with the left or the right.
I am not handpicked by the
Central Government.

 求你投票給
中間美心！

Please vote for Maxine,
a moderate voice!



  98688325  
 maxineyao1011@gmail.com  姚潔凝 Maxine Yao 





姚潔凝

Maxine Yao (美心)

Pokfulam Candidate, Southern District Council Election 2019

真相與
和解委員會
才是出路

Truth &
Reconciliation
Commission
is the best way
forward

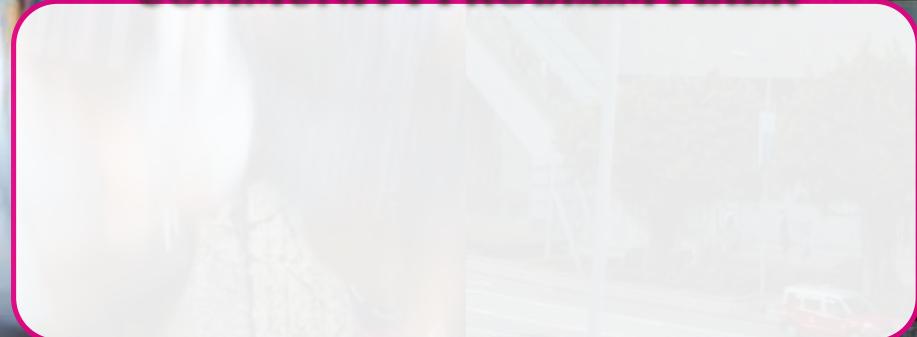
南區區議會選舉

選舉廣告 EXX Graphics Design House 承印 (新蒲崗舊墟街7號嘉士工業大廈5樓505室) 2019.11.05



薄扶林區候選人

社區解決師
COMMUNITY PROBLEM FIXER



選舉廣告
Election Mail

M 姚潔凝 Maxine Yao (美心)

Pokfulam Candidate, Southern District Council Election 2019

中間美
為發聲!

Maxine a
Moderate Voice
for !

社區解決師
COMMUNITY PROBLEM FIXER

南區區議會選舉 薄扶林區候選人

女性，夠細心

A lady focus on details

薄扶林區自1982年，37年來第一位女性候選人

The first lady to run Pokfulam District Council Election in 37 years since 1982.

求你比個機會小女子，服務大家！
Please give a chance for a lady to serve you!

夠專業

Professional

- 香港大學碩士畢業
HKU Master Alumnus
- 香港測量師學會見習測量師
Probationer in Surveying
Hong Kong Institute of Surveyors
- 香港專業及資深行政人員協會政治及公共行政委員
Hong Kong Professionals & Senior Executive Association
Politics & Public Administration Committee
- 公共管理研究生、政治系學士、資深文憑
Master Researcher in Public Administration, Bachelor
Degree and Senior Executive Diploma in Politics

夠專注

Focus on:

南區/種族共融 Southern District/Racial Integration

- 自2014年開始服務南區
Has served Southside since 2014
- 南區社區組織協會主席
Chairlady of Southside Society for Community Organizations
- 赤柱明愛諮詢委員會主席 President of Stanley
Caritas Consultancy Committee (2017-2019)
- 種族共融教育及福利協會創辦人
Founder of Racial Integration Education and Welfare Association

專業。用心。才能為你解決問題 美心。令數碼港海濱公園重見光明

1年過去了，燈和狗糞收集箱因颱風山竹破壞至今都無人理.....

A year passed, lighting and dog excreta collection bins have been damaged since Typhoon Mangkhut.....

前 Before



後 After



#公園其他區域因電纜損毀加了臨時照明
#Due to main cable damaged, other area added temporary lighting

#新狗糞收集箱已裝上
#New dog excreta collection bins have been installed

#垃圾桶已綁緊防止野豬翻倒
#Rubbish bins are tightened to prevent wild boars

請支持
Please Vote



A Professional • Focused • Able to fix problems for you
Maxine • Alights Cyberport Waterfront Park Again

數碼港
Cyberport

香港北角英皇道 157 號
六合商業大廈 18 樓
南區社區幹事
姚潔凝女士

電郵: maxineyao1011@gmail.com

姚女士:

數碼港海濱公園管理事宜



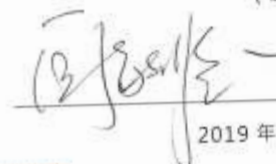
閣下 10 月 17 日及 22 日再就數碼港海濱公園管理事宜的來函已收悉。

有關公園內的照明，現就 10 月 16 日的書面回覆再作以下補充。我們正檢查公園內的燈柱，由於接駁至燈柱的地下電纜損壞，部分燈柱在惡劣天氣過後或未能正常運作。至於新安裝的太陽能儲能燈柱，若太陽能儲備不足時，會自動轉為以電網供電，但是此功能須待地下電纜維修完成後才能使用。更換地下電纜牽涉挖掘，工程需時，並會影響公園使用者。為減少對市民的影響，我們會盡快採取臨時措施，確保公園內在晚間有適度照明。

至於公園內的狗糞收集箱，我們已安排於短期內更換；我們亦會採取措施將公園內的大型垃圾箱繫穩，以免它們被輕易翻倒。

如有任何查詢，請隨時與我們聯絡。

香港數碼港管理有限公司行政總裁任景怡
(關敏怡 代行)


2019 年 10 月 25 日

Hong Kong Cyberport Management Company Limited
Units 1102-04, Level 11, Cyberport 2
100 Cyberport Road, Hong Kong

香港數碼港管理有限公司
香港新界北角11樓1102-04室
電話: 2821 1102 傳真: 2821 1104

cyberport.hk

專業。溝通。政府接納了我們對 種族共融政策的倡議 中間美心。令香港不走兩極化。 社會更和諧

A Professional • Ready to communicate • Racial integration • Avoid both extremes for HK • Build towards a harmonic community

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

16 October 2019

Ms Maxine YAO/ Mr Baljinder SINGH
Racial Integration Education and Welfare Association

Dear Ms Yao/ Mr Singh,

2019 Policy Address Strengthening Support for Ethnic Minorities

I am writing to inform your organisation of the new initiatives to further strengthen support for ethnic minorities (EMs) as announced in the Chief Executive's 2019 Policy Address delivered today.

Our multi-ethnic citizens form an integral part of our community. The Government is committed to building a caring and inclusive society where people of different races can live together in peace and harmony. Following the introduction of a comprehensive package of measures (the 2018 Measures) in education, employment, social welfare and social integration to enhance our support to EMs in last year's Policy Address, the Government had further considered views and suggestions put forward by stakeholders and announced today another series of new initiatives focusing on enhancement in assisting non-Chinese speaking (NCS) students in learning Chinese, publicising and promoting access of healthcare services by EM families, promoting workability of EMs and facilitating their access to social welfare services through engaging EM ambassadors in the Social Welfare Department and welfare organisations, and enhancing outreaching to EM youths at schools to promote social integration. These initiatives are set out in Chapter VI of the 2019 Policy Address Supplement. You may wish to refer to [Annex A](#) for details of these initiatives.

Meanwhile, the 2018 Measures have progressively been rolled out since their announcement, with 11 of them already being implemented and the remaining five to be kick-started later this year and in 2020. Major progress made in the 2018 Measures is set out at [Annex B](#) for your perusal. The Steering Committee on Ethnic Minority Affairs (the Steering Committee), which I personally chair, will continue to steer the formulation of policies, co-ordinate the implementation of the various initiatives and monitor their progress.

I am appreciative of the contribution of the various service organisations, concern groups and stakeholders who have written to us or with whom I met in the past year for their valuable views and suggestions on how we could further promote the well-being of our EM groups. The Steering Committee will continue to liaise and engage with the stakeholders on EM affairs and issues in the future.

An online version of the 2019 Policy Address and Policy Address Supplement is available at www.policyaddress.gov.hk. Meanwhile, should you have any questions, please feel free to contact Ms Angelina Kwan, Head of Human Resources Planning and Poverty Co-ordination Unit (tel. no.: 2810 2691 or email: akwan@cspo.gov.hk).

Yours sincerely,

(Matthew Cheung Kin-chung)
Chief Secretary for Administration

Encl.



2019
07.15

Mr. Singh Baljinder and I were invited to attend Policy Address Consultation. Voices of ethnic minorities is heard!

我和白俊達獲邀出席施政報告諮詢會。用心聆聽少數族裔的聲音並帶給政府。

專業。溝通。政府接納了我們對
種族共融政策的倡議
中間美心。令香港不走兩極化。
社會更和諧



Press conference with
the Equal Opportunities Commission
on sexual harassment of
ethnic minority children

2019
04.10

Newspapers reported a case of
sexual harassment of some ethnic
minority girls

很多報章報導有少數族裔女童被提
供社區服務人士性侵

A Professional • Ready to communicate •
Racial integration • Avoid both extremes for HK •
Build towards a harmonic community

與平等機會委員會合辦記者會
關注**少數族裔兒童**
被性侵事件

Cooperate with Equal Opportunities
Commission to raise public awareness

2019
05.23

與平等機會委員會合作，提高公眾意識



中間路線都是一種立場。不保皇。
不逢事必反。不製造社會仇恨對立！

向所有暴力說不
Say "NO"
to all violence!



Moderate Democracy is a stand:
not for the government • not always against
the government • no incitement of
hatred and opposition

房屋倡議：
定立最低人均居住面積
以保障基本居住權

Housing Advocacy:
Set the minimum average living
area to protect our basic rights
for habitable homes



中間路線：從不為私利搞環保！

環境倡議： Environmental Advocacy:

**實施塑膠容器及餐具生產者責任制
Implement Plastic Bottle and Utensils
Producer Responsibility Scheme**



Moderate Democracy:
Never seek for vested interest
in environmental advocacies!

Organized **Eco Tours**

to understand our Hong Kong
Eco facilities

環保考察團

令我們 多理解香港的回收設施

2019
06.24

Eco Tour at T-Park Sludge
Recycling Plant and Plastic
Recycling Factory

環保考察團參觀T-Park污泥處理廠
和膠樽回收廠



中間路線: 只講真話! 從不在議會投贊成, 卻煽動反對聲音!

Moderate Democracy:
Only tells you the truth.

Never incites public objections to proposals
which have been voted yes in the District Council.

全面加速南港島綫 (西段)發展

政府於2019年8月已要求
港鐵提交研究報告, 據運
房局副局長於9月24日向我
表示, 預計需時1年

Expedite the development of South Island Line (West)

HKSAR Government requested MTR to
submit a report in August 2019.
According to the verbal information
from Dr. Raymond So, Under Secretary
for Transport and Housing Bureau, it will
take at least a year.

港鐵南港島綫西延與南港島綫方案
Diagram of MTR Island Line western
extension and South Island Lines



MTR may be integrated with cyberport phase 5 港鐵將有可能融入 數碼港五期的發展



2019

03.18

06.28

Collected over 500 residents' comments by
more than 30 days of street counters.

擺設30次街站, 收集到超過500位居民的意見

Met with CEO of Cyberport Management Co. Ltd at Southern District Council Meeting

於區議會會議與數碼港行政總裁會面, 反映居民意見

2019

05.27

2019

06.29

Chairman of Executive Committee of Cyberport told
Ming Pao Daily that he hopes the MTR services
can be made available at Cyberport and he will do
his best to communicate with the Government.

數碼港執行委員會主席向明報表示「一直好希望港鐵
建到這兒(數碼港), 會努力溝通」

HK Government requested MTR to submit a plan for South Island Line (West).

2019

08.08

政府已邀請港鐵就南港島綫西段提交計劃書

中間路線：你的權利和幸福， 是我關心所在！

Moderate Democracy:
Protecting your rights and grateful life
is my concern!

下碧瑤至
數碼港樓梯
加上蓋加電梯

Staircase from
Lower Baguio Villa
to Cyberport should
add shelters
and elevator



Fencing will be installed at the walkway between Baguio Villas and cyberport to prevent wild boars from straying around

下碧瑤至數碼港樓梯將會建欄杆
保障居民 不被野豬侵擾

2019

01.10

Issued first letter to Home Affairs Office regarding lack of fences and lights at the walkway.

第一次去信民政事務署，要求樓梯要加裝欄杆和照明

Issued second letter to Home Affairs Office to chase the progress

2019

03.29

第二次去信民政事務署跟進

2019

05.28

Site Inspection taken with Senior Liaison Officers of Home Affairs Office, to discuss the location and design of the fences.

與民政事務署高級聯絡主任到樓梯視察，以討論欄杆和照明安裝位置及設計



中間路線：你的權利和幸福， 是我關心所在！

Moderate Democracy:
Protecting your rights and grateful life
is my concern!

區內所有巴士
及小巴站加建
環保上蓋和坐椅

All bus and minibus stops
in Pokfulam should have
environmental shelters
and seats



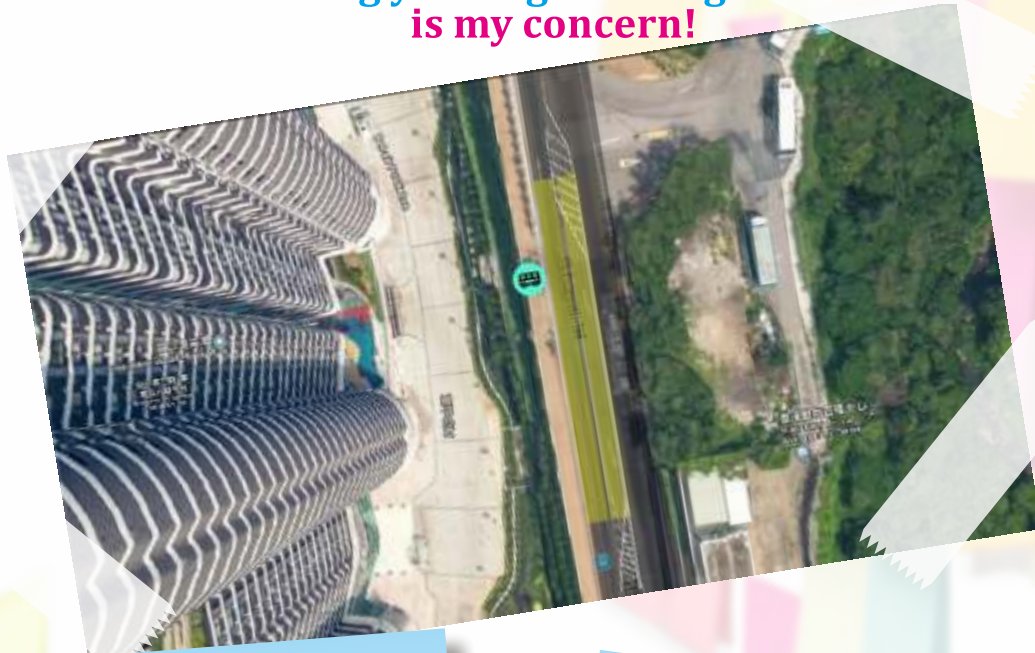
2019
09.24

I met Transport Bureau on 24th of September and made suggestion directly to them. The Bureau pledged to study it.

9月24日與運房局官員會面，直接向局方建議，局方承諾將會指示署方研究。

中間路線：你的權利和幸福， 是我關心所在！

Moderate Democracy:
Protecting your rights and grateful life
is my concern!



貝沙灣四期
巴士站位置
加雙線行車
免巴士停站阻塞

*Adding double lanes
at the bus stop
outside Phase 4,
Residence Bel-Air to
prevent road blocking
while buses stop*

貝沙灣一期
出口加
「請勿停車」
地面標誌

*Adding "Keep Clear"
road marking sign
at the entrance of
Phase 1,
Residence Bel-Air*



**中間路線：你的權利和幸福，
是我關心所在！**
Moderate Democracy:
Protecting your rights and grateful life
is my concern!

上碧瑤油站
增設行人
安全島

Upper Baguio Villa
petrol station
should add a
pedestrian refuge

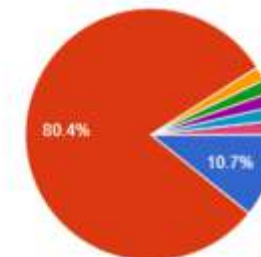


中間路線：是市民和政府橋樑！
Moderate Democracy:
Bridging citizens and government!

數碼港五期問卷調查 Cyberport Phase 5 Questionnaire

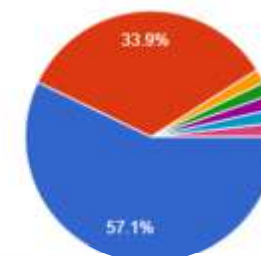
2019年3月18日至6月28日 Mar 18 to June 28, 2019

1) Do you agree to use 1/5 of Cyberport Waterfront Park to build Cyberport Phase 5 office? 你贊成用五份之一的數碼港海濱公園，來興建數碼港第五期辦公室嗎？



- Agree 贊成
- Disagree 反對
- Phase 5 office for whose use?
- 建議興建得加瑪
- 但需考慮延伸海濱長度到大口環海邊
- Agree only if it remains as low rise building not taller than the Arcade.
- Agree to stage 5 development only if height do not exceed Cyberport Arc...

2) Do you agree to use HK\$400-500 million to renovate the whole Cyberport Waterfront Park? 你同意政府用4-5億元，來翻新數碼港海濱公園嗎？

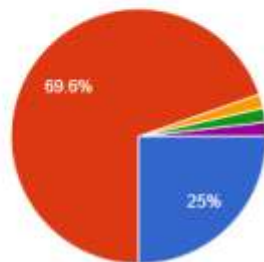


- Agree 贊成
- Disagree 反對
- 工程會有公開公平的招標嗎？興建
- Renovate w parks and playgrounds and wellness areas? Yes
- The cyberport mall is so under utilized, it's empty most of the time....
- The park is good as it is. What will the huge amount be used on? All tax p...
- Just maintaining what is there would...

中間路線: 是市民和政府橋樑!

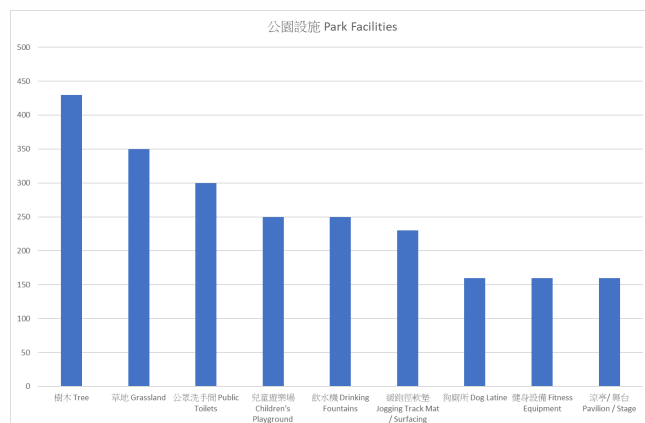
Moderate Democracy:
Bridging citizens and government!

3) Is it worth to use 1/5 of Waterfront Park in exchange for the Government funding of HK\$400-500 million to renovate our Park? 你認為值得利用五分之一的數碼港海濱公園, 來換取政府投入4-5億元翻新海濱公園嗎?



- Worth 值得
- Worthless 不值得
- 工程會有公開的公平招標? 興建時會由那個政府部門做監督?
- This Q is confusing. Renovate for office space or park area? I do NOT think we need more office space but HK lacks any proper playing grounds or areas that promote wellness and...
- Similar to #1

4) Which facilities below do you want to add or revamp in our Park? 你希望翻新的數碼港海濱公園, 維修及/或添置以下那些設施: (可選擇多於一項 May choose more than 1 option)



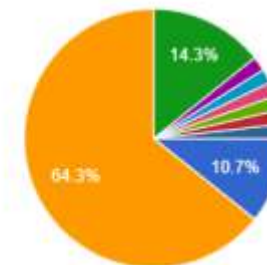
2019

08.12

I passed our survey result to Transport and Housing Bureau and Cyberport Management Company and made your voice heard! We use scientific figures to affect the policies instead of creating social conflicts.

我把數碼港五期問卷調查的結果, 去信運房局及數碼港管理公司, 令執行政策者能聽到市民的聲音, 用科學化數據直接影響施政, 而非用數據去製造社會矛盾!

5) Do you agree that Cyberport Phase 5 will worsen the traffic? 你認為數碼港第五期的興建及落成, 將會令道路更擠塞嗎?



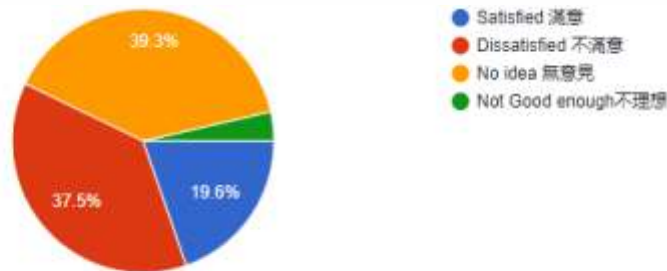
- Agree 同意
- Disagree 不同意
- Agree 贊成
- Disagree 反對
- 政府會預期使用投入4-5億元翻新後
- Not agree
- 需改善沙灣徑與域多利道交界的交通
- Current traffic problem is only caus...

1/2

中間路線：是市民和政府橋樑！

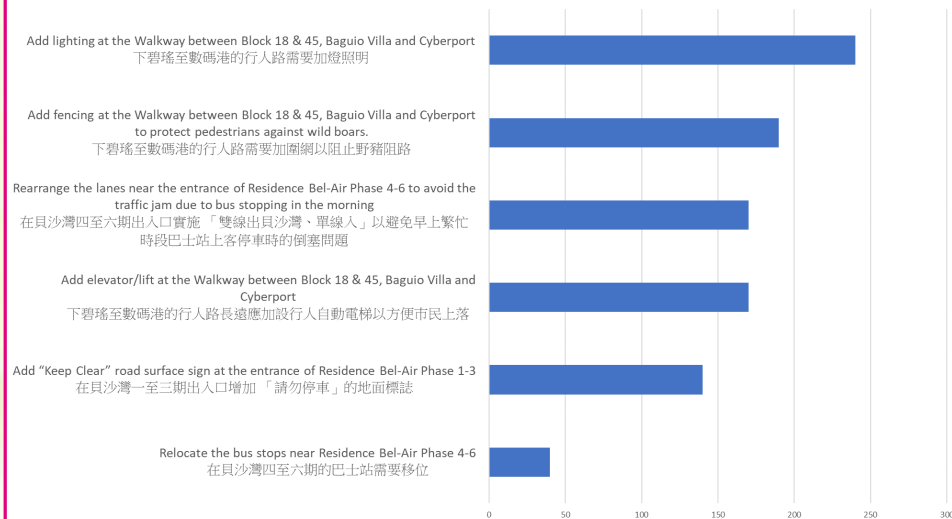
Moderate Democracy:
Bridging citizens and government!

6) Are you satisfied with the traffic arrangement of ISF Academy? 你滿意弘立書院現時的交通安排嗎?



7) Which of the following improvement(s) on traffic do you want? 你希望有以下那一項的道路改善設施: (May choose more than 1 option 可選擇多於一項)

Traffic Improvements 道路改善設施



美心對你的服務承諾： Maxine Yao's performance pledge:

每月必會親身巡視整個薄扶林區，主動治理域多利道等道路植物超生及渠道淤塞問題，防患於未然。

1 I will petrol the whole Pokfulam district every month and check the overgrown and channel blockage along Victoria Road actively in a preventive way.

24小時內親自回覆所有居民的訊息及電郵。

2 I will return your messages and emails within 24 hours by myself.

如你需要與我見面，我必親自拜

3 I will visit you in person upon your request.

